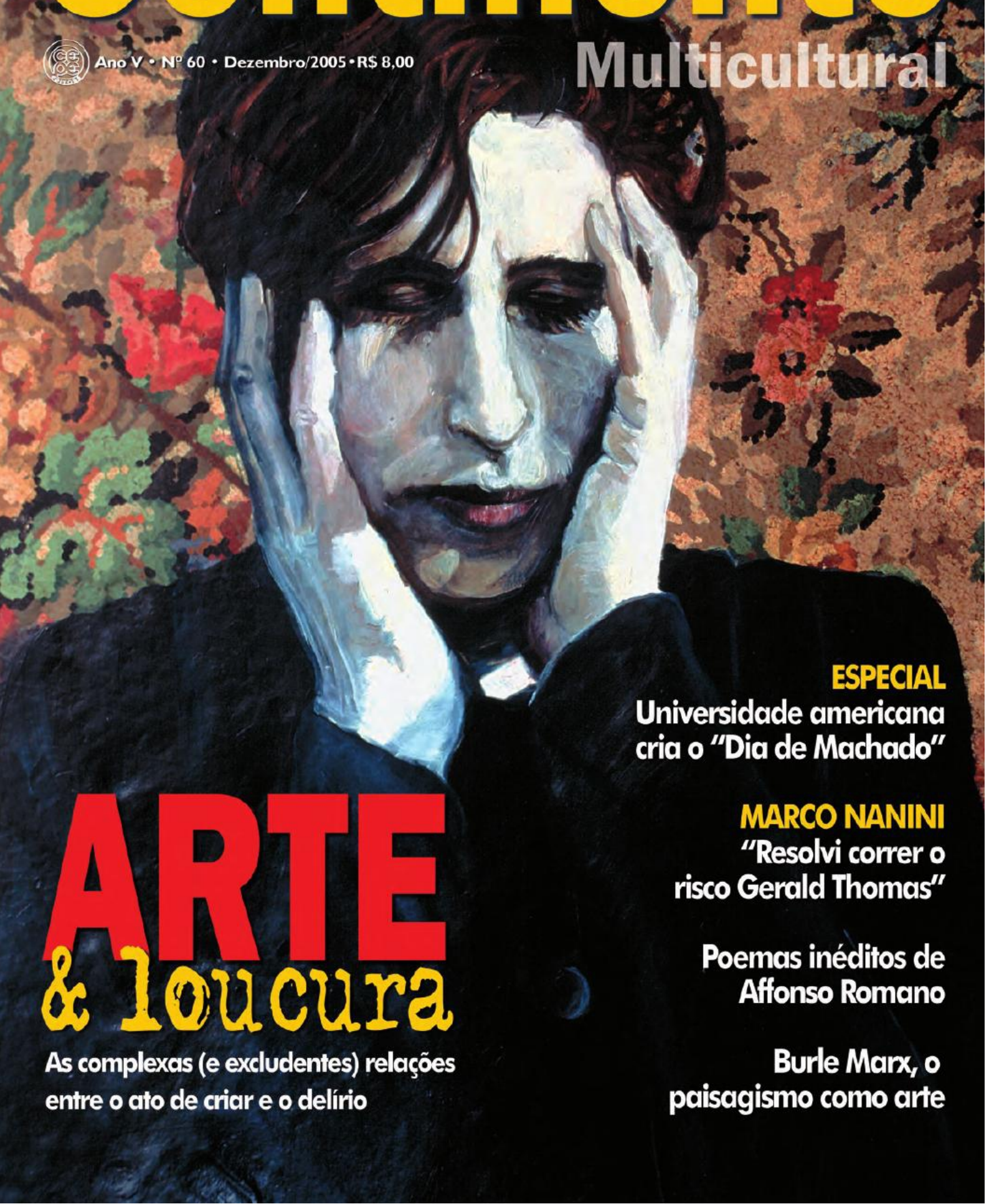


# Continente



Ano V • Nº 60 • Dezembro/2005 • R\$ 8,00

Multicultural



**ESPECIAL**

Universidade americana  
cria o "Dia de Machado"

**MARCO NANINI**

"Resolvi correr o  
risco Gerald Thomas"

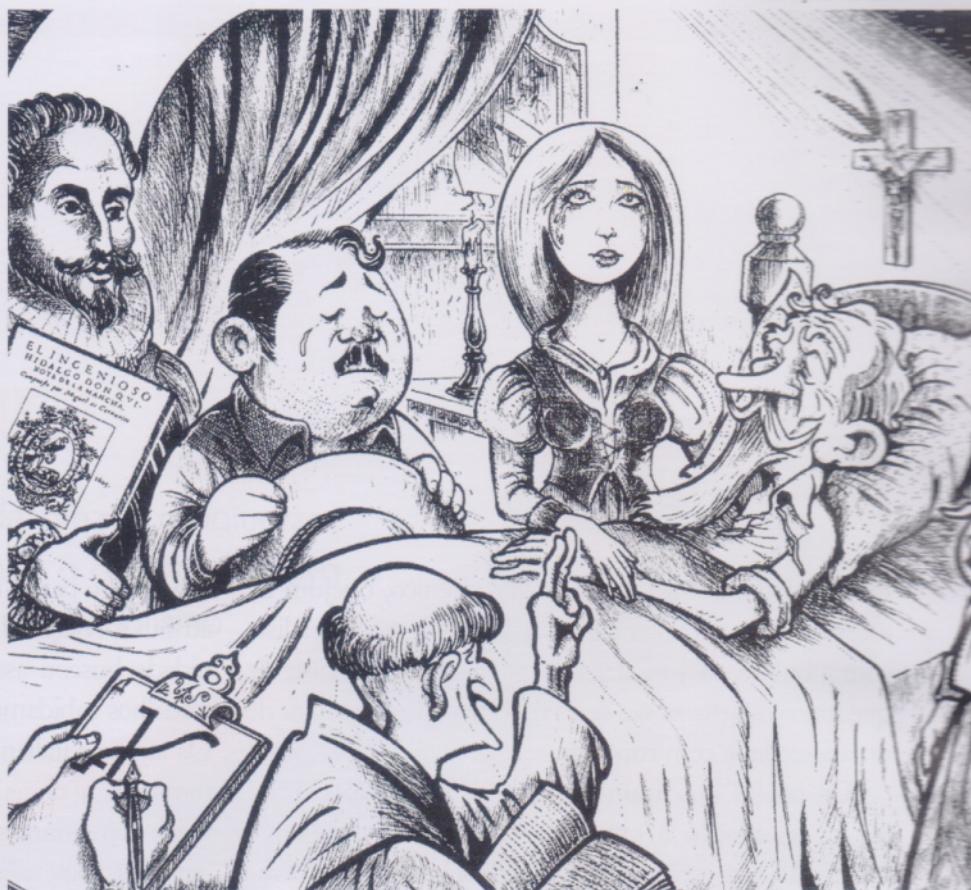
Poemas inéditos de  
Affonso Romano

Burle Marx, o  
paisagismo como arte

## ARTE & loucura

As complexas (e excludentes) relações  
entre o ato de criar e o delírio





# Quixote & Cancão de Fogo

Pequena editora do Ceará lança caixa com folhetos do grande poeta Leandro Gomes de Barros e versão de *Dom Quixote* em cordel

Homero Fonseca

O poeta Leandro Gomes de Barros está para a literatura de cordel, *mutatis mutandis*, como Miguel de Cervantes Saavedra está para a literatura universal. Se o genial espanhol fundou o romance moderno com seu *Dom Quixote*, o paraibano é considerado o pioneiro dos folhetos rimados no Nordeste. Ambos construíram uma obra assentada, em grande parte, nas tradições populares de sua época e seu país. As semelhanças acabam aqui, habitando cada um a margem oposta da fronteira que separa, arbitrária e difusamente, a dita cultura erudita da chamada cultura popular.

O que os une neste momento, além daquelas semelhanças significativas, são dois lançamentos da editora cearense Tupynanquim, coordenada pelo poeta e desenhista Antônio Klévisson Viana, nascido em 1972. Um é uma edição especial para colecionadores (apenas 500 exemplares) de uma amostra expressiva da obra de Leandro Gomes de Barros (Pombal, PB, 1865 + Recife, 1918), em comemoração aos 140 anos do seu nascimen-





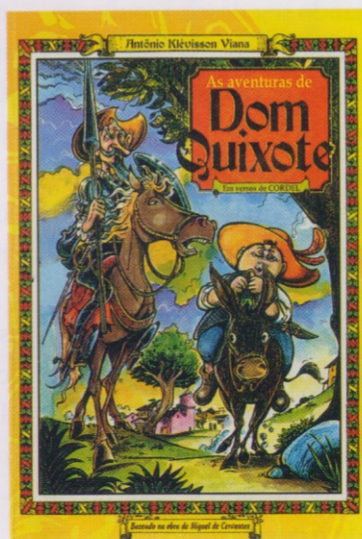
Leandro Gomes de Barros, criador do célebre personagem Cancão de Fogo, foi um poeta prolífico, que produziu entre 600 e 1.000 folhetos e romances rimados

to. São 12 folhetos, acondicionados em uma caixeta de papelão, com capa em preto e dourado, onde se destaca uma xilogravura da face do grande poeta, de autoria de Klévisson. Os títulos são: *Juvenal e o Dragão*, *O Cavalo que Defecava Dinheiro*, *O Testamento do Cachorro*, *A Vida de Pedro Cem*, *Casamento e Divórcio da Lagartixa*, *O Cachorro dos Mortos*, *Meia Noite no Cabaré*, *A Sogra Enganando o Diabo*, *A Donzela Teodora*, *A Vida de Cancão de Fogo e seu Testamento* (em dois volumes), além do folheto *Leandro Gomes de Barros – O Pioneiro da Literatura de Cordel*, do mesmo Klévisson. Desses, dois – *O Cavalo que Defecava Dinheiro* e *O Testamento do Cachorro* – inspiraram Ariano Suassuna na criação de três dos mais marcantes e engraçados episódios da sua obra-prima *Auto da Compadecida*. Já o personagem Cancão de Fogo faz parte da progênie de heróis picarescos, remotamente inspirados em “Ulisses” e da qual faz parte outro personagem de cordel, João Grilo, também aproveitado por Ariano.

Apesar da exiguidade da coletânea, seu interesse está na variedade de estilos e gêneros, que vão do picaresco ao épico. Leandro, criador do célebre personagem Cancão de Fogo, foi um poeta prolífico, que produziu entre 600 e 1.000 folhetos e romances rimados, numa época em que os livrinhos toscos eram a principal fonte de fruição poética da imensa maioria da população do Nordeste, com tiragens que se contavam na casa das dezenas de milhares.

O outro lançamento da Tupynanquim, este em parceria com a pernambucana Coqueiro e a também cearense Edições Livro Técnico, é uma revista de 30x20cm com 48 páginas – *As Aventuras de Dom*

*Quixote em Versos de Cordel* – baseada na obra de Miguel de Cervantes, de Antônio Klévisson Viana, com ilustrações do autor, inclusive a da capa, esta em policromia. É uma adaptação, resumida, da novela cervantina, cantada em sextilhas e inserindo-se nas comemorações pela passagem dos seus 400 anos que tiveram efeito em todo o mundo no transcórre deste 2005 que se vai. O poeta cearense faz esta proclamação: “Quem ler este livro tira / Algumas boas lições: / Quão imutável é o sonho / Para muitas gerações! / Dirá: “Quixote está vivo / Em nossas vãs ilusões!” Amém. □



*Leandro Gomes de Barros – 140 anos*, de Antônio Klévisson Viana, caixa com 12 folhetos, R\$ 25,00. *As Aventuras de Dom Quixote em Versos de Cordel*, de Antônio Klévisson Viana, 48 páginas, R\$ 25,00. Informações: (85) 3217.2891/91 16.8296 e e-mail: [kleviana@ig.com.br](mailto:kleviana@ig.com.br)